
-

'ifi ~ "

AÖV~àAJâæ´âæÚ&ýâáA{ÖV~àAJâæ´}Aâæ&YVA{Jâa´Úá@}AAAÖÚàÚÚâiAÖTQBA
ÖTQÍÍÁĪQPIAÖTQBAÖTQÓŠÁ&âÚÚ@AæV´âæ&VÚAIIYáÚáÚYÚZaæVàâ&â&AIIâæ&YVA&YæVVAaâ&â&YàVáÚVÚAKVÜV a ÚVæAÉÉBAÉÉÉÇA

Jâ a a Vá&ýáXAAâ&â&YVAæVâ&â&â&â&BA JYÍVIAAL *VÜ&â&ý^VAPâÚVæ&ARYâ a àâ&â&àÚYÚIA

aGÚUAWQØAØRÚVIAQÓTÁÚÇAØR VÖÓTAZØÓJACĀCĀĀKØ ÝVAÐÚÚÚZVAÚÚÚØRIVÓØRTRIVZÁÚØÓØQØÒA UØÓÚTZAÁBAØRTTRÚUĀXÚAÇĀĀAZØÓÚÀÚYØÚAZØÓÚĀĀ
ÝRIVQAWQØAVØØÚUØAÚXÓÚIØÚAØØTR YØÚRUPAÚØØÚÚØAÚØYØUXØVAØUØAIIQØAQR PQØVIAÚÚÚØRIVAÚØAÓUZAÚXÓÚIØÚAVRU AQ W %o%o

PV^VáâVàÁYá&YVááú&VáYáú&VÚàVÚAÆÉÉFA ÝZZYááBAá&ÉDÁBAÜâ a `Ú&VÚA&&A&YVA `æYá&A@VÚ&BAÚ&Y^VáAÚ@A&&âáXaááÙV&Z@YáXA
`V&Wá&a ÚáÜVàAÚ&A PL ĪA M&âá `AÚáÙA Ôâ^VBAÚâ~VZZAÚâ&YVAÚüâáYá&Yá&âWA Ôâ&XÚXVA JYáYÜVAÚáÙA PL ĪAÑáÙYÚA&VÚ&áÙVÚA
W&â a LŽÚ&ÚAÇAQVX a Vá&AL Ī NRK ĪÁYá&YVááú&VáYáú&VÚàVÚAÆÉÉFA ÝZZYááBAá&ÉDÁBAÜâ a `Ú&VÚA&&A&YVA `æYá&A@VÚ&BA `æY a Ú&YŽ@A

PV^VááVáAá&YVAááÚ&V&AÝáÚ&VÚàVÙAÆEÐA a ÝÝÝááBAá&ÉÉ ÁBAÚàAÜâ a `Ú&VÙA&á&YVA `æýá&@VÚ&BAÚ&æý^VáAÚ@A&YVAÜâ&ÝááVÙA
æVÜâ^V&@AáV&YVAÜÜ^V&æýááXA a Ú&ZV&A&W&æâ a A J ÔŠŃKĀĈÉĤA&VŹÚ&VÙA a Ú&ZV&A ~ VÚZáVá&á&YVA `æýá&@VÚ&BAÚâÚAÝYXYV&A
ÜÝ&PáZÚ&á&AÚâÚAááÚâÚ&æý ` &Ýá&A&V^VááVá&ÇARYVA&Vá&á&á&AÚâ&A&VŹVÙ&AÚAÆEÐA a ÝÝÝááBAá&ÉÉ ÁBA `â&á&Ý^VAY` a `ÚÜ&A&W&æâ a A&W&â&VIXáA
Úâ&æVáÚ@A&W&á&Ú&á&Ú&á&á&ÇA T Y&Ýá&A&YVA&àVX a Vá&BA&V^VááVá&AÚ&A&ÖV ~ â&A J á&æ ` A Ĩ á&á&æÚÝÚAÚâÚ&A&ÖV ~ â&A S C E Á Á Ú&æVÚàVÙAÆÉ Á ÚâÚA
F Á BA&æVà ` VÜ&Ý^V&Z@ÇARYVA K Ø Ý A C E Ú Š A Ł Ú V I A Ú â Ú A T Ý&VŹVá&A&M&æââ ` AÚ&á&á&âÚ ~ AÝYXYV&A&V^VááVá&á&YVAááÚ&æV&ÇA Ĩ Úá&á&VÙA
PV^VááVáAá&YVA&àVX a Vá&á&á&á&Ú&VÚàVÙAÆÉ Á ÚâÚA a `Ú&VÙA&á&YVA `æýá&@VÚ&æÇ

JÝ&Ü&á&ZÚ&Ý&á&AÚâÚAááÚâÚ&æý ` &Ýá&A&V^VááVá&á&Ú&VÚàVÙAÆEÉ&A a ÝÝÝááBAá&A&H Á BAÜâ a `Ú&VÙA&á&YVA `æýá&@VÚ&BA `æý a Ú&æÝZ@AÚ&âV&A&á&A
YXYV&AÜâ&á&Vá&á&ZÚ&Vá&á&á&A&V^VááVá&BAÚ&Ý&X&Ý&Ú&Z&á&á&ÚâÚ&æýÚ&V&æA&X&æâ ~ &Y&BAÚâ^V&æA `æýÚ&V&AYá&Ú&æVÚàVá&ÚâÚAÚAÆEÐA a ÝÝÝááBAá&ÉÉ Á BA
`â&á&Ý^VAY` a `ÚÜ&A&W&æâ a A&W&â&VIXáAÚâ&æVáÚ@A&W&á&Ú&á&Ú&á&á&BA `Ú&æýÚ&Z@A&á&W&á&V&A&Ú@AÚAÚ&V&Ü&Ý&á&V&á&á& `æýá&á&á&á&á& a V&Ç

Ī Û^V&æýááXA&V^VááVá&á&Ú&VÚàVÙAÆEÉ&A a ÝÝÝááBAá&ÉÉ F Á BAÜâ a `Ú&VÙA&á&YVA `æýá&@VÚ&BAÚ&æý^VáAÚ@A&X&æâ ~ &Y&á&á&AÚ&Ý&X&Ý&Ú&Z&A
ÚÜ^V&æýááXAÚÜ&æ&á&A&YVAÜâ&á&á&Vá&á&Vá&AÚ&âV&A&á&á&AÝ` a `æâ^VÙA@Ý&VŹÚâÚâÚAÚAÝYXYV&AÝ` a `æVá&á&á&á&BA&YVA&æVÜâ^V&æ@A&á&W&A `æýá&AÚÜ^V&æýááXA
Ú&A&ÖV ~ â&A S C E Á Á `æý a Ú&æÝZ@AÚ&á&ŃQ&A&ŃR P Ø V A Ú â Ú A N X U Ó Ó Z A Ń R P Ø V Á Ú â Ú A Ú A Ú A Æ É Á a ÝÝÝááBAá&ÉÉ Á BA `â&á&Ý^VAY` a `ÚÜ&A&W&æâ a A&W&â&VIXáA
Úâ&æVáÚ@A&W&á&Ú&á&Ú&á&á&Ç

Ńá&YVAááÚ&æV&BAQVX a Vá&A&L Ĩ ŃRK Ĩ ÁÝá&Ú&VÚàVÙAÆEÐA a ÝÝÝááBAá&ÉÉ G Á BAÜâ a `Ú&VÙA&á&YVA `æýá&@VÚ&BA&VŹVÙ&á&A&YXYV&A
æV^VááVá&BAÚâÚAÚâÚAá&á&VÚAÚAÚA^V&ÇAÖV ~ â&A J á&æ ` A Ĩ á&á&æÚÝÚAÚâÚ&A&ÖV ~ â&A S C E Á Úâ&á&á&Úâ&VÙAÆEÐA a ÝÝÝááBAá&ÉÉ Á BA
æVà `VÜ&Ý^V&Z@BA&á&A&YVAQVX a Vá&A&L Ĩ ŃRK Ĩ A&X&æâ ~ &Y&ÇARYVA K Ø Ý A C E Ú Š A Ł Ú V I A Ú â Ú A T Ý&VŹVá&A&M&æââ ` A ~ V&æVÁÚ&á&A `â&á&Ý^VAY`
Úâ&á&á&Úâ&á&á&A&á&YVA&X&æâ ~ &Y&BA ~ YĪÛYA ~ ÚâA `Ú&æýÚ&Z@A&á&W&á&V&A&Ú@AÚâ&á&á&æVŹÚ&VÙ&A&A&ÖV ~ â&A S C E Á A R Š A `æýVÜ&ÇAĨ Ĩ Úá&á&VÙA&QVX a Vá&A
L Ĩ ŃRK Ĩ ÁÝá&Ú&VÚàVÙAÆÉ Á Ç Ĩ á á & V á & A & YVAÚVÙ & VÚàVÙ

ČEŠŤUB 4196 72 VTB (LYA Q) V () È È Ú A H O D A R Ť M Ů D J A K Y V (U) (H) () (V) H G L D 1 9 9 7 T d [H G L Ů K M U M X V W X H Č B H O 3 5 0

RYVAJâa´Úá@A&âÚÚ@AÙVÛZÚ#VÙAÚAàv a´CÚáááÚZÀÚÚàYAÙ´ÙVáÚAâWAEÉÇÉEA´V#AàYÚ#V#AâA J ZÚàâAĪA Jâ a aâáQ&âÛZÀÚA
J ZÚàâA ĪA Jâ a aâáQ&âÛZÇARYáAÙ´ÙVáÚAYàa´Ú@ÚÚZVâáâĪ´#ZÀÉÉBAÉÉÉÉA&â&âÛZYáZÙV#àâAâW#VÚâ#ÚAÚâAĪA ÔÚ#ÛYAÉ€BA
ÉÉÉÉÇA

Ī Úáâ&VÙAPV^VáâVâBARâ&ÚZÀQVX a Vâ&L Ī ÑRK Ī BA Ī Úáâ&VÙARâ&ÚZÀQVX a Vâ&L Ī ÑRK Ī BA Ī Úáâ&VÙAQVX a Vâ&L Ī ÑRK Ī BA
ÚÚáâ&VÙAáV&AYáÛâ a VAÚ&&#Úâ&ÚÚZV&âAÖV~àAJâ#´â#Ú&Yáâ&â&âÛZYáZÙV#àBAĪ Úáâ&VÙALØQAÚáÚAĪ#VVAÚÚàYANZâ~AÚ^ÚYZÚÚZV&âA
ÖV~àAJâ#´â#Ú&YáâAÚ#VAáâáCMĪ Ī ØANÝáÚáÚYÚZa a VÚââ#VâÚâá&ÚáVÙAYá&YáAVÚááYáXâA#VZVÚáVÇARYVA Jâ a´Úá@AÚVZV^VâA
&YVâVA a VÚââ#VâAÚ#VAY a´â&#Úá&â&â&âZâANâ#AYá^Vâ&â#âÚAÚAÚáÚZ@â&â&â&ââVAYáAÚâàVâáYáX&YVA Jâ a´Úá@JâAââÚV#Z@YáXA
ÚâáYáVââA´V#â# a ÚáÚVAÚáÚA&âA´#â^ÙV#Aâ# a â#VA a VÚáYáXĪâZÀÚâ a´Ú#YáââââAâW&YVA Jâ a´Úá@JâAâ´V#Ú&YáXA´V#â# a ÚáÚVA
ÚV&~VVâA´V#YáÚâÇARYVâVA a VÚââ#VâAÚââAÚZâ~AYá^Vâ&â#âÚAÚAÚáÚZ@â&â&â&â^YV~A&YVA Jâ a´Úá@JâAÚâáYáVââANâ#â a A&YVA
àÚa VA´V#â´VÚ&Y^VAÚâAJâ a´Úá@a ÚáÚXV a Vâ&ÇARYVâVâáâáCMĪ Ī ØA a VÚââ#Vâ a Ú@AÚVAÚY#V#Vâ&â&YÚáâY a YZÚ# a VÚââ#VâA
ââVÙAÚ@Aâ&YV#AÚâ a´ÚáYVâAÚAÚAâZÚAÚVAÚâââYÙV#VÚAYáAÚÚY&Yáâ&â&â&âAÚAÚAââÚâ&Y&â&V#Aâ#BA a VÚââ#VââWAINÝáÚáÚYÚZÀ
´V#â# a ÚáÚVAÚÚZÚâZÚ&VÚAYáAÚÚâ#ÚÚáÚVA~Y&YAMĪ Ī ØAPVÚââÚYZÚY&YáââANâ#A&YVAÚY#V#VáÚVâAÚV&~VVâAââáCMĪ Ī ØA

ÖV~àAJâë´âúúááààVÚâááXaAÜâáVâÜVAVÜÚÚZÁÜÚáAÜVAVYVÚâÜAZÍ^VAÚ&ADIEE´aALQRAááÅLVÜâáÜâ@AËËËËËËÇARâZÿà&Vââ&â&YVAÜÚZBA´ŽVÚâVA^à'â&Y&&´IDDÍá^Vâ&â&â&çV~àÜâ&´ÇÜâ a ç

° Ł *)&%Ł', fl)Ł)ž \$ ž%) ° &%fž'%"%! , &' +Ł'Ž~/&&#%"! fl)Ł)ž \$ ž%) (

ŃQRVAÒÜÖX PØUNIAÖÚUNÍÓRUVÄÖØÚNÓRUAaôÚÚ ÝÓÚÒÀTÚÚŠRUPAVIÓIØ PØUIN VâA ÝRIRQRUAII QØA PØÓURUPAÚÖAII QØA Ł ÚR YÓIØANØÖXÜRIRØ VA
ÌRIRPÓIRÚUA MØÔÚÚ PAËËNIAÚÖA BÉÉDAAŃQØ VØAÖÚÚ ÝÓÚÒÀTÚÚŠRUPAVIÓIØ PØUIN VARUÖTXØØÅÅÖXIVAÓÚØAUÚIATR PRIRØÒAII ÚÁA VIÓIØ PØUIN VA
ÙØPÓÚÒRUPAII ØVØÙØVAÓUØAXUÖØÚNÍÓR UNIRØ VAÓÖØØÖNIRUPAII QØA ÐÚ PÚÓUZÍVAÔXVRUØ VVÁAÙØ VXTW VAÚÖAÚÚØÚÓNRÚUVAÓUØAÖR UÓUÖR ÓTÁÓÚUØRIR ÚÚÁA
II QØA ÐÚ PÚÓUZÍVA VIÓIØ PZÁÓUØA VIÓIØ PRÖAR UNIRÓIR YØ VÁARUÖTXØØRUPAÚÚIØ UNIRÓTÁÓÖÚXR VRIIR ÚUVÁARUYØ VI PØUIN VAÓUØA ÖR VÚÚVRIIR ÚUVÁA
ÓUØAII QØA ÚXII ÖÚ PØAÚÖA ÖÚ UNIRUPØUÖØ VA VXÖQAÓVATRIRPÓIRÚUA ÓUØARUYØ VIRPÓIR ÚUVÁAŃQØ VØA VIÓIØ PØUIN VAÓUØA ÖØVØAÓÚA
PØÓÚPØ PØUIN ZVA YRØ ÝVAÓUØA ÓVX PÚIR ÚUVAÙØPÓÚÒRUPAÔXII XÚØAØ YØUIN VAÓUØA ÔXVRUØ VVAÚØÚÚ PØÓÚPØAÓVAÚÖAII QØAII PØAII QØA
VIÓIØ PØUIN VAÓUØA PØÓØA ËËNÍXÓTÁUØ VXTW VA PØZA ÖRÖØÚA PØNÍRÚRÓTTZAÖÚÚ PAII QØ VØAØ ÝÚØÖNÍR ÚUVAØX AII QØA ÚR VŠVÁA XUÖØÚNÍÓR UNIRØ VA
ÓUØA ÚI QØA ÖÖÚÚÚ VA ØØ VÖRØØ ØARUAII QØA ÐÚ PÚÓUZÍVA ÖTRUPVA ÝRIRQAII QØA NØÖXÜRIRØ VAÓUØA FÿÖQÓUPØA ÐÚ P: VVRÚÚÁA J ÚÚØA ØNÍÓR ØA
RUÖÚÚ PØIR ÚUA ÖÖÚXIIA ÖÖÚÚVAII QÓNIA ÖÚXTÖA ÖÖØÖNIA ÖXII XÚØAÙØ VXTW VAR VA ÖÚUNÍÓR UØØARUA ÚXÚA ÖTRUPVA ÝRIRQAII QØA NØÖXÜRIRØ VAÓUØA
FÿÖQÓUPØA ÐÚ P: VVRÚÚÁAŃQØAaôÚÚ ÝÓÚÒÀTÚÚŠRUPAVIÓIØ PØUIN VARUÖTXØØØARUAII QR VA ÖÚÖX PØUIN AÚØA PØØA ÚUTZÁVA ÚÖAII QØA ÖÖIØA
ÚÖAII QR VA ÖÚÖX PØUIN AÓUØA ÝØA ÖÚA ÚIQA ÓYØA ÓUØA ÖÚA ÚIIXUØØÚNÍÓR AÓUZA ÚÖTRPÓIR ÚUA ÚA ÚXÖTRÖTZA XÚØÓNIA ÓUZAaôÚÚ ÝÓÚÒÀTÚÚŠRUPA
VIÓIØ PØUIN VâAII ÚA ÚØÖØÖNIA VXØVØÚX PØUIN VA ÚA ÖRÚÖX P VIÓIØ VÁA ÓUØA ÝØAØ ÝÚÚØ VVIZAR VÖTÖR PAÓUZA VXÖQA ÚÖTRPÓIR ÚUA ØYÖØÚA
ÓVAÚØ XRIØØA ÖZATÓ YÁÚA ÚØ PXTÓIR ÚUA

Table with 4 columns: Hungarian text, ÉÉÉÉ, ÉÉÉÉ, and ÉÉÉÉ. It lists various Hungarian words and their corresponding phonetic symbols in the ÉÉÉÉ system.

QVX a Vá&L Ì ÑRK Ĩ ÁY&A Û V W Y á V Û A Ú à A# V^ V á á V a Z V a à A â ` V# Ú & Y á X A V * ` V á à V a A Ú á Ú A à V Z Z Y á X B A X V a V# Ú Z A Ú á Ú A Ú Ú a Y á Y á &# Ú & Y ^ V A
V * ` V á à V a Ç A Q V X a V á & L Ì Ñ R K Ĩ A Ú á V a á á & Y á Ú Z á Ú V I A Ú V `# V Û Y Ú & Y á á A Ú á Ú A Ú a â# & Y á Ú & Y á á B A Y a ` Ú Y# a V á & A Ú á Ú A# V a &# á Ú &# á Y á X A

L a a Y V a i * A a a a i Y a A V a U V U A K V U V a U V a E E B				
E E E E	E E E E	A J Y U a X V		
A A a i Z i A a a A		i V a V a D A T a a a V A		
K i X i U Z A P V U Z A L a U V i Q V a i U V a	A E A	F E G A	A E A	E E E A
Q a U a U a i Y a a a i S i U V a i Q V a i U V a	A	H H E A	A	E B E E F A
K a ~ A O a a V a	A	H E E A	A	G E E A
i a a Z A O a U Z i a Y i a X	A	E B E D E A	A	E B E E E A
O V ~ a A O V U U U	A	E B E G E A	A	E B E E E A
O i Y V a	A	\ A	A	\ A
	A E A	E B H E G A	A E A	E B D E E A

K i X i U Z A P V U Z A L a U V i Q V a i U V a	A E A	E E E A	A E A	E E E A
Q a U a U a i Y a a a i S i U V a i Q V a i U V a	A	E H F A	A	E E E A
K a ~ A O a a V a	A	E E E A	A	E G E A
i a a Z A O a U Z i a Y i a X	A	E F D A	A	E F D A
O V ~ a A O V U U U	A	E E H A	A	E E A
O i Y V a	A	A H E A A	A	A H E A A
	A E A	H G E A	A E A	F F E A

A A A C A O a a a V U a i a X i a z

Łâ&ŸVâáí*Āaâá&Yâ&VâÚVÙĀKVŪVâŪV&ĒÉ&ĒÉÉÉ

ĪāPV´ā&ŸVÙ	ĪŪāā'ā&ŸVāāā	Īā´ŪŪ&āāĪĪ	Īā´ŪŪ&āāĪĪ	Īā´ŪŪ&āāĪĪ Łâ&ŸVIXáĀ Jā&ŸVáŪ@Ā	ÖV&ĀŪā´ŪŪ&Ā āĪĪ&SŸCĒĒĀ ÖV~ā´Ū´V&Ā ŪŪ&ŸV&ā	ĪāĪŪā&ŸVÙ
------------	--------------	------------	------------	--------------------------------------	--	-----------

ĀŸāĀŸŸŸāāĀ

KĪXĪ&ŪĪ&PVŪĪ&Lā&Ū&VĀQV&ŸŪVā	ÆĀ	GGĒĀ	ÆĀ	ĀÉÉĒĀ	ÆĀ	ĀĒĀ	ÆĀ	ĀFĀ	ÆĀ	\ A	ÆĀ	FĒĒĀ
QāŪāŪ&Ÿ´ā&Ÿāā&ŸŪVā&QV&ŸŪVā	A	ĒBĒĒĀ	A	\ A	A	\ A	A	ĀĒĒĀ	A	\ A	A	ĪĪĒĀ
Kā~ĀŌāāVā	A	HĒĒĀ	A	ĀĒĒĀ	A	\ A	A	ĀĒĒĀ	A	\ A	A	HĒĒĀ
Īā&ŸZĪ&Ū&Ū&ŸŸā&Ÿā&X	A	ĒBĒĒĒĀ	A	ĀĒĒĒĀ	A	\ A	A	ĀĒĒĀ	A	\ A	A	ĒBĒĒĒĀ
ÖV~ā&ŸŪŪŪŪ	A	ĒBĒĒĒĀ	A	ĀĒĒĒĒĀ	BĒĒĒŪ	\ A	A	ĀĒĒĒĀ	A	\ A	A	ĒBĒĒĒĒĀ
Ō&ŸV&	A	\ A	A	\ A	A	\ A	A	\ A	A	\ A	A	\ A
	ÆĀ	ĒBĒĒĒĀ	ÆĀ	ĀĒĒĒĒĀ	ÆĀ	ĀĒĒĀ	ÆĀ	ĀĒĒĒĀ	ÆĀ	\ A	ÆĀ	ĒBĒĒĒĒĀ

KĪXĪ&ŪĪ&PVŪĪ&Lā&Ū&VĀQV&ŸŪVā	ÆĀ	ĒĒĒĀ	ÆĀ	ĒĒĀ	ÆĀ	ĒĀ	ÆĀ	ĀĒĒĀ	ÆĀ	\ A	ÆĀ	ĒĒĒĀ
QāŪāŪ&Ÿ´ā&Ÿāā&ŸŪVā&QV&ŸŪVā	A	ĒĒĒĀ	A	\ A	A	\ A	A	ĀĒĒĀ	A	\ A	A	ĒĪĒĀ
Kā~ĀŌāāVā	A	ĒĒĒĀ	A	ĀĒĒĒĀ	A	\ A	A	ĒĀ	A	\ A	A	ĒĒĒĀ
Īā&ŸZĪ&Ū&Ū&ŸŸā&Ÿā&X	A	ĒĪĒĀ	A	ĀĒĒĒĀ	A	\ A	A	ĀĒĒĀ	A	\ A	A	ĒĪĒĀ
ÖV~ā&ŸŪŪŪŪ	A	ĒĒĒĀ	A	\ A	A	\ A	A	ĀĒĒĀ	A	\ A	A	ĒĒĒĀ
Ō&ŸV&	A	ĀĒĒĀ	A	\ A	A	\ A	A	\ A	A	ĒĀ	A	ĀĒĒĀ
	ÆĀ	ĪĪĒĀ	ÆĀ	ĀĒĒĒĀ	ÆĀ	ĒĀ	ÆĀ	ĀĒĒĒĀ	ÆĀ	ĒĀ	ÆĀ	HĒĒĀ



